

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1951-1952.

15 JUILLET 1952.

**Projet de loi contenant le Budget des Dotations
pour l'exercice 1952.**

PROJET TRANSMIS
PAR LA
CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS.

ARTICLE UNIQUE.

Il est ouvert pour les dépenses de l'exercice 1952, afférentes au budget des Dotations et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 246.408.000 francs.

Bruxelles, le 15 juillet 1952.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1951-1952.

15 JULI 1952.

**Wetsontwerp houdende de Begroting der Dota-
tiën voor het dienstjaar 1952.**

ONTWERP OVERGEMAAKT
DOOR DE KAMER
DER VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

ENIG ARTIKEL.

Voor de aan het dienstjaar 1952 verbonden en in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven betreffende de begroting van Dotatiën zijn kredieten geopend die de som van 246.408.000 frank belopen.

Brussel, 15 Juli 1952.

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*

Fr. VAN CAUWELAERT.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

G. JUSTE.

A. BERTRAND.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

4-IV (Session de 1951-1952) : Projet de loi;

151 (Session de 1951-1952) : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :

2, 10 et 15 juillet 1952.

Zie :

Gedr. Stukken van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

4-IV (Zitting 1951-1952) : Wetsontwerp;

151 (Zitting 1951-1952) : Verslag.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

2, 10 en 15 Juli 1952.

BUDGET DES DOTATIONS POUR L'EXERCICE 1952.

Art.	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DEPENSES	Montant des crédits par article (en milliers de francs) — Bedrag der kredieten per artikel (in duizenden frank)
CHAPITRE PREMIER.		
101	Liste civile, fixée en vertu de l'article 77 de la Constitution, par la loi du 24 juillet 1951	36.000
102	Dotation complémentaire à la Famille Royale	6.000
103	Dotation à S. M. la Reine Elisabeth :	
	1. Dotation annuelle et viagère (loi du 20 mars 1934) fr. 2.000	
	2. Intervention de l'Etat dans les dépenses de personnel et de matériel de la Maison de S. M. la Reine Elisabeth 2.000	4.000
104	Dotation annuelle à S. A. R. le Prince Charles de Belgique	4.000
CHAPITRE II.		
105	Sénat	64.911
CHAPITRE III.		
106	Chambre des Représentants	83.550
CHAPITRE IV.		
COUR DES COMPTES.		
107	Traitements et indemnités des membres de la Cour	3.525
108	Traitements et indemnités du personnel des bureaux	41.452
109	Rémunération des salariés	393
110	Matériel, dépenses diverses et imprévues (y compris l'achat d'uniformes pour les huissiers de l'hôtel)	2.452
111	Service Social	75
112	Secours alloués à défaut de pension, à d'anciens fonctionnaires, employés et gens de service, à leurs veuves ou aux membres de leurs familles dont ils étaient les soutiens, qu'il y ait obliga- tion alimentaire ou non, et qui se trouvent dans une situation malheureuse. — Secours alloués, dans des circonstances exceptionnelles, à celles de ces personnes qui n'ont qu'une pension minime	50
Total pour le budget des Dotations fr.		

BEGROTING DER DOTATIËN VOOR HET DIENSTJAAR 1952.

Total par chapitre (en milliers de francs) — Totaal per hoofdstuk (in duizenden frank)	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
	EERSTE HOOFDSTUK.	
	Civiele lijst, vastgesteld krachtens artikel 77 van de Grondwet, bij de wet van 24 Juli 1951 . . .	101
	Aanvullende Dotatie voor de Koninklijke Familie	102
50.000	Dotatie aan H. M. de Koningin Elisabeth :	103
	1. Jaarlijkse en levenslange dotatie (wet van 20 Maart 1934).	
	2. Tussenkost van de Staat in de personeelsuitgaven en de uitgaven voor materiële behoeften van het Huis van H. M. Koningin Elisabeth.	
	Jaarlijkse dotatie aan Z. K. H. Prins Karel van België	104
	HOOFDSTUK II.	
64.911	Senaat	105
	HOOFDSTUK III.	
83.550	Kamer der Volksvertegenwoordigers	106
	HOOFDSTUK IV.	
	REKENHOF.	
	Jaarwedden en vergoedingen van de leden van het Hof	107
	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel der burelen	108
	Bezoldiging van de loontrekkenden	109
47.947	Materieel, verscheidene en onvoorziene uitgaven (met inbegrip van de aankoop van uniformen voor de deurwachters van het hotel).	110
	Sociale Dienst	111
	Verlening van hulpelden bij ontstentenis van pensioen, aan voormalige ambtenaren, beampten en dienstlieden, aan hun weduwen of aan hunne verwanten wier steun zij waren, met of zonder verplichting tot voeden, en die in ongelukkige omstandigheden verkeren. — Verlening van hulpelden, in uitzonderingsomstandigheden, aan diegenen onder hen die slechts een gering pensioen genieten.	112
246.408	Totaal voor de begroting van Dotatiën.	